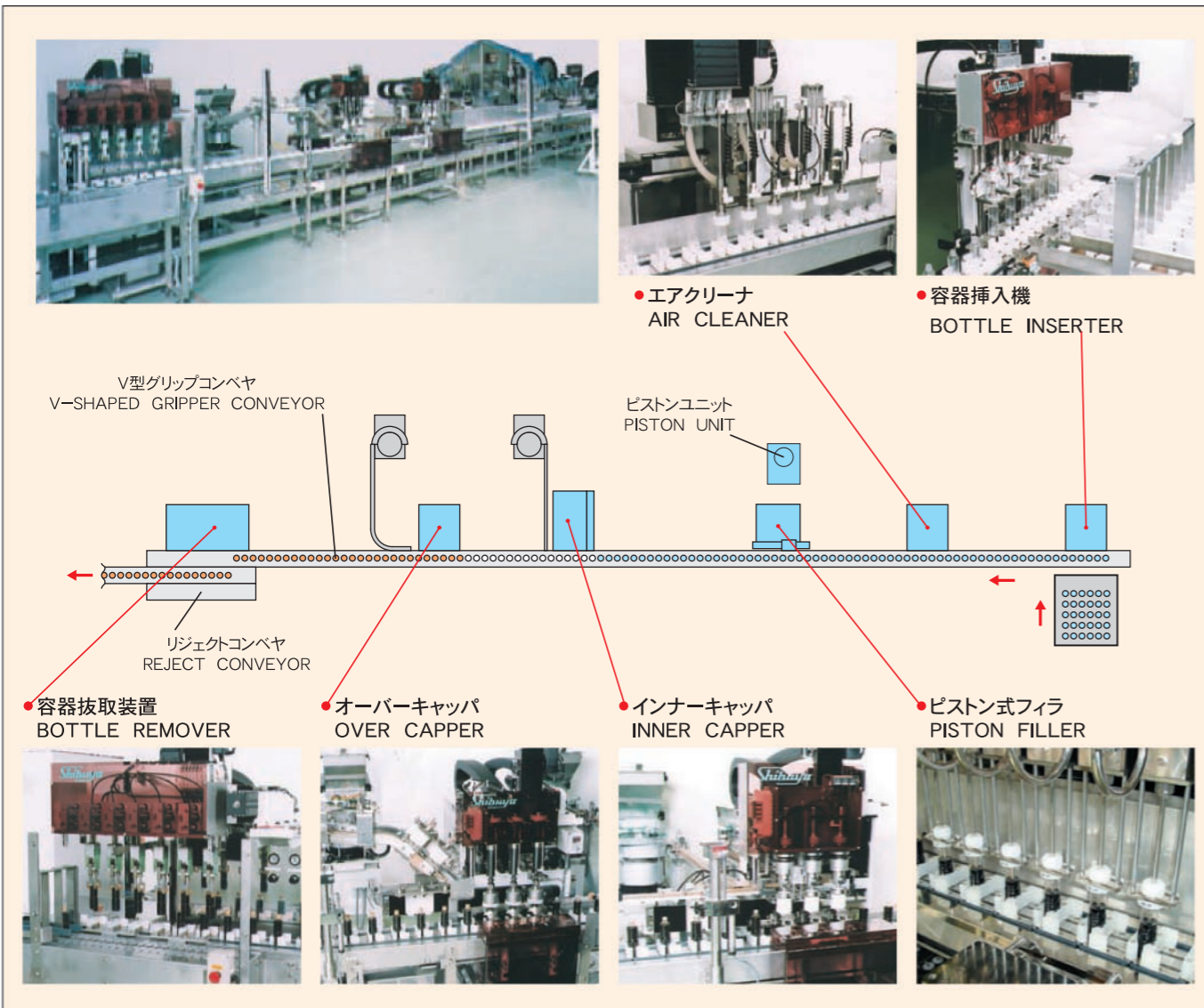


様々な分野に幅広く対応するフレキシブルなライン

A FLEXIBLE LINE SUITABLE FOR A VARIETY OF APPLICATIONS

調味料充填システムの一例（能力：常用60bpm）AN EXAMPLE OF A SEASONING FILLING SYSTEM (Line speed: 60bpm)



■ モジュール型汎用ボトリングシステムの適用範囲

能力：常用60bpm(シャンプー500mL充填時)
 容器胴寸法：φ30～φ85mm
 容器高さ：80～280mm
 液種：低粘度～高粘度(約100,000cp)
 (シャンプー、リンス、乳液・ローション、化学薬品、食品など)
 充填量：Max.900mL
 適応キャップ：インナーキャップ、ディスペンサキャップ、ポンプキャップ、スクリュウキャップ、打ち込みキャップなど

* 上記以外の仕様も製作していますので、別途お問い合わせ下さい。
 * 改良のため、仕様を変更する場合があります。

SPECIFICATIONS FOR THE BASIC VERSATILE MODULAR BOTTLING SYSTEM

Line speed : 60bpm (for filling 500mL-shampoo)
 Bottle diameter : φ30～φ85mm
 Bottle height : 80～280mm
 Liquid type : Low～high viscosity liquid (up to 100,000cp)
 (shampoo, conditioner, lotion, chemicals, foods, etc.)
 Filling volume : Max.900mL
 Cap styles : Inner plug caps, dispenser caps, pump caps, screw caps, press-on caps, etc.

* Alternate specification systems are also available. Contact Shibuya for details.
 * Specifications are subject to change without prior notice due to constant improvement.

澁谷工業株式会社

プラント営業統轄本部
 本社営業部 〒920-8681 金沢市大豆田本町 TEL076-262-1202 FAX076-223-1795
 プラント営業東京本部 〒161-0031 新宿区西落合1-20-14 TEL03-3950-2112 FAX03-3950-2115
 プラント営業関西本部 〒662-0927 西宮市久保町10-6 TEL0798-33-4131 FAX0798-33-4928
 ● <http://www.shibuya.co.jp/> E-mail:bs-info@shibuya.co.jp

シブヤマシナリー株式会社
 プラント営業部 〒920-0022 金沢市北安江4-13-5 TEL076-233-8111 FAX076-233-8115
 ● <http://www.shibuya-smc.co.jp/> E-mail:sbs-info@shibuya.co.jp

SHIBUYA KOGYO CO., LTD. INTERNATIONAL MARKETING DIV.
 Mameda-honmachi, Kanazawa 920-8681 JAPAN
 TEL+81-76-262-1200 FAX+81-76-223-1921
 ● <http://www.shibuya.co.jp/> E-mail:packaging@shibuya.co.jp

SHIBUYA HOPPMANN CORPORATION
 13129 Airpark Drive, Suite 120 Elkwood,VA22718 U.S.A.
 TEL540-829-2564 FAX540-829-1725
 ● <http://www.hoppmann.com/> E-mail:sales@hoppmann.com

Printed in JAPAN 00122000(O)

Shibuya

VERSATILE MODULAR BOTTLING SYSTEM

モジュール型汎用ボトリングシステム “VMBシステム”

本システムは、V型グリップコンベヤによる容器搬送とフィラやキャップなどの各単体機のモジュール化により実現したコンパクトで兼用性に優れたボトリングシステムです。

The new generation of Versatile Modular Bottling System offers flexibility and compact design. The system is based on an adjustable "V" shaped gripper conveyor with modular units such as fillers, cappers, etc.

(PAT-PEND)



幅広い兼用性
VERSATILE APPLICATIONS

容易なサイズチェンジ
QUICK SIZE CHANGE

イージーオペレーション
EASY OPERATION

SHIBUYA KOGYO CO., LTD.

フレキシブルなシステム構成と兼用範囲の大幅な拡大により、新製品に素早く対応。VMBシステム

THE VERSATILITY OF THE FLEXIBLE MODULAR SYSTEM CONFIGURATION ALLOWS NEW PRODUCTS TO BE BOUGHT ON LINE QUICKLY AND ECONOMICALLY VMB SYSTEM

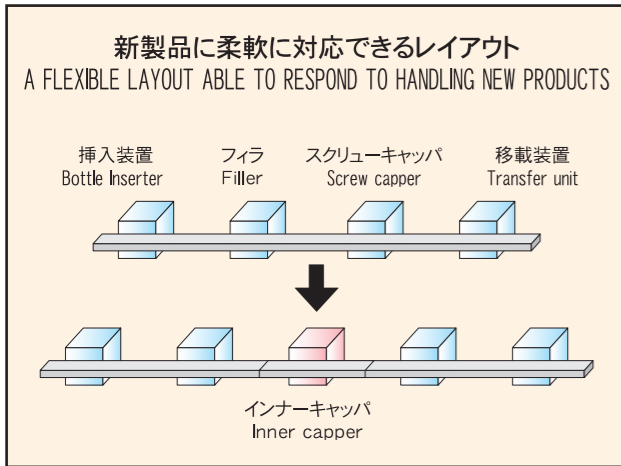
(Versatile/Modular/Bottling)

特徴

1. V型グリップコンベヤにより、容器兼用範囲が大幅に拡大。
2. 1人でわずか5分のサイズチェンジを実現。(キャップが同一の場合)
3. ソフトハンドリングにより、安定した静かな搬送を実現。
4. 単体機のモジュール化により、将来の製品に柔軟に対応。
5. ボトリングライン長さを従来の2/3に短縮。(当社比)

FEATURES

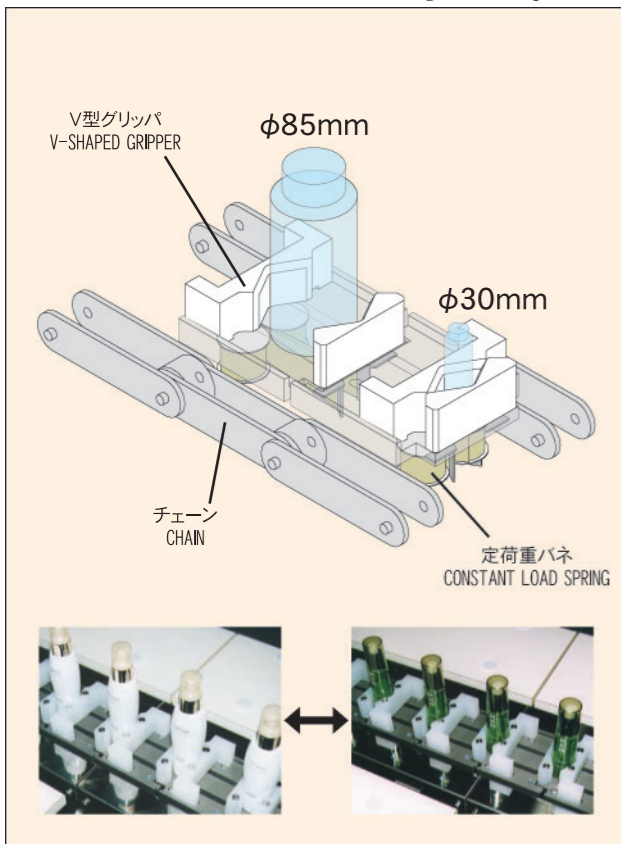
1. The V-shaped gripper conveyor accommodates a remarkable range of bottle sizes.
2. Size-change operation takes only 5 minutes with a single operator (Using the same cap).
3. Gentle bottle handling technology ensures stable and quiet bottle transfer.
4. The modular design of each unit allows easy future expansion of line capability.
5. The bottling line length is 2/3 of the length of a conventional line (comparing with an existing Shibuya line).



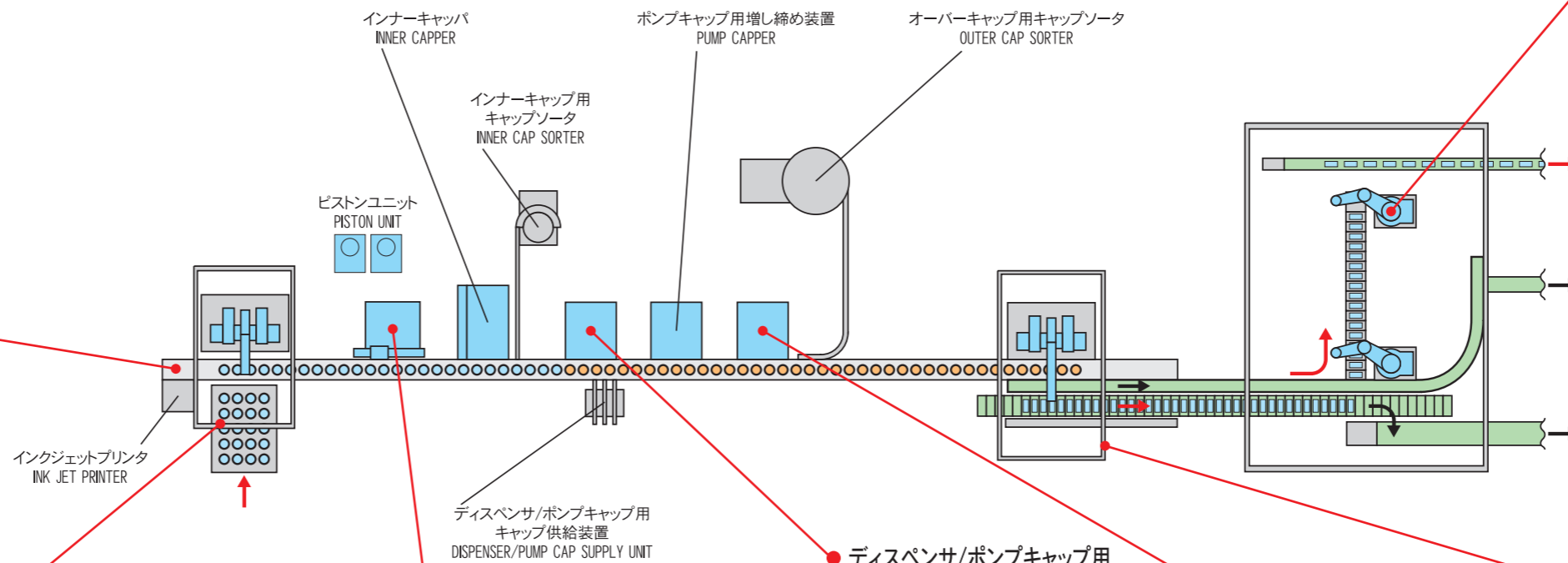
● V型グリップコンベヤ V-SHAPED GRIPPER CONVEYOR

V型グリップ機構により、さまざまなサイズの容器をアタッチメント交換なしで兼用することができるコンベヤです。

The V-shaped gripper design can accommodate a variety of bottle sizes without the need to change format parts.



化粧品充填システムの一例(能力60bpm) AN EXAMPLE OF A COSMETICS FILLING SYSTEM (LINE SPEED: 60BPM)

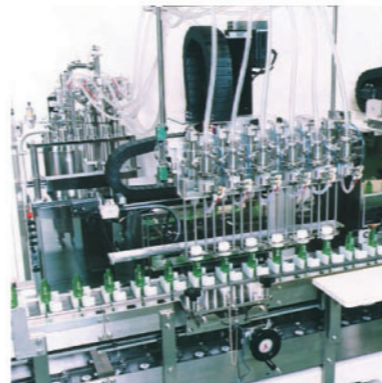


● エアクリーナ付容器挿入装置 BOTTLE INSERTER (WITH AN AIR CLEANER)



ロボットで、供給コンベヤから容器を取り出し、反転してエアクリーニングを行い、V型グリップコンベヤに挿入する装置です。

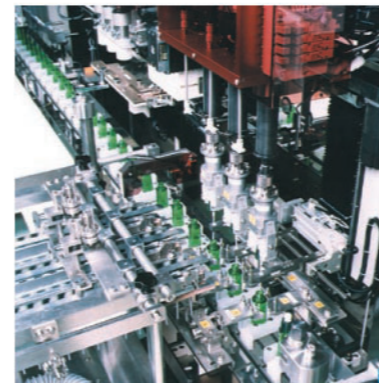
● ピストン式フィラ PISTON FILLER



低粘度から高粘度まで、さまざまな液種に高精度に対応できる定量ピストン式のフィラです。

This filler is a constant-volume type filler able to accurately fill a range of low and high viscosity liquids.

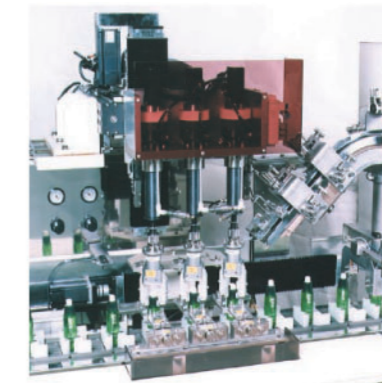
● ディスペンサ/ポンプキャップ用 サーボスクリューキャップ SERVO SCREW CAPPER FOR DISPENSER/PUMP CAPS



キャップのチューブを容器のセンターで規制しながら挿入した後、キャップの仮締を行う装置です。

This capper places a dispenser/pump cap with a dip tube into the bottle and applies a pre-capping rotation.

● サーボスクリューキャップ SERVO SCREW CAPPER



サーボモータでトルクを制御しながらキャッピングを行う装置です。ディスペンサキャップの場合は、増し締めを行います。

This capper tightens standard screw caps using servomotors to control the application torque. This capper also applies the final torque to previously placed dispenser caps.

● 容器移載装置 BOTTLE TRANSFER UNIT



横置きで供給されてくる容器をロボットで次工程のカートナやピロ包装機へ振り分ける装置です。

This robotic unit transfers filled / capped bottles in the horizontal position to the next packaging processes such as a cartoner or a pillow packaging machine.

● 容器抜取装置 BOTTLE REMOVER



次工程での容器供給を容易にするために、直立で搬送されてくる容器をロボットで抜き取り、横置きにする装置です。

This robotic unit picks up bottles from the adjustable gripper conveyor in the vertical position, then places them in the horizontal position to be fed to the next packaging process.